

أعدت صحيفة بيانات السلامة هذه وفقاً لاشتراطات:  
لائحة (EC) رقم 2006/1907 واللائحة (EC) رقم 2008/1272

رقم المراجعة 1

تاريخ المراجعة 18/06/11

تاريخ الإصدار 18/02/05

## باب 1: تعريف المادة/الخليط والشركة/المشروع

### 1.1. معرف المنتج

50662 - PBV000304

كود المنتج ج

AMC

اسم المنتج ج

### 1.2. استخدامات المادة أو الخليط المعرّفة ذات الصلة وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها

للاستخدام الصناعي فقط.

استخدام موسى ب ه

### 1.3. بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة

Cafetto

اسم المورّد

12 Coglin Street, Brompton SA 5007 Australia  
Parkstraat 83 2514JG Den Haag, The Netherlands;  
160 Robinson Road, #17-01 SBF Centre, Singapore 068914

عنوان المورّد

Australia: +61 8 8245 6901  
New Zealand: 0800 772 227  
USA: 206 462 5212  
EU: +44 20 7193 7370  
Singapore: 800 616 3122

رقم هاتف المورّد

enquiry@cafetto.com

البريد الإلكتروني للمورّد

للاطلاع على مزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على ي.

### 1.4. رقم هاتف الطوارئ

لا توجد معلومات متاحة

هاتف الطوارئ

هاتف الطوارئ - 45 (المفوضية الأوروبية) 8200/1272

112

أوروبا 1

**باب 2: تعريف الأخطار****2.1. تصنيف المادة أو الخليط****لائحة (المفوضية الأوروبية) رقم 2008/1272**

الفئة 2 - (H315)	تآكل/ تهيج الجلد
الفئة 2 - (H319)	تآلف شديد للعينين/تهيج العينين

**2.2. عناصر الوسم**

تحذير

كلمة التنبيه

بيانات الخطر

- H315 يسبب تهيج الجلد  
- H319 يسبب تهيجاً شديداً للعين

**بيانات تحوطية - الاتحاد الأوروبي (باب 28، 2008/1272)**

- P101 عند الحاجة إلى المشورة الطبية، احتفظ بوعاء المنتج أو الملصق في يدك
- P102 تحفظ بعيداً عن متناول الأطفال
- P264 اغسل اليدين جيداً بعد المناولة
- P280 ارتد قفازات واقية/ملايس واقية/واقية العينين/واقية الوجه
- P302 + P352 إذا كان على الجلد: اغسل بكثير من الماء والصابون
- P332 + P313 إذا حدث تهيج جلدي: احصل على المشورة / العناية الطبية
- P305 + P351 + P338 إذا دخل العين: اشطف بحذر بالماء لعدة دقائق. انزع العدسات اللاصقة، إن وُجدت وإن تيسر ذلك. واصل الشطف
- P337 + P313 إذا استمر تهيج العين: احصل على المشورة/الرعاية الطبية

**2.3. مخاطر أخرى**

لا توجد معلومات متاحة

**باب 3: التركيب/معلومات عن المكونات****3.1. المواد**

لا يسري.

**3.2. الخلائط**

رقم تسجيل ريتش (REACH)	التصنيف وفقاً لللائحة (المفوضية الأوروبية) رقم 2008/1272 [التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]	الوزن %	رقم دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS)	رقم المفوضية الأوروبية	الاسم الكيميائي
لا تتوفر أية بيانات	Eye Irrit. 2A (H319)	30-60%	6915-15-7	230-022-8	Malic Acid 6915-15-7
لا تتوفر أية بيانات	Skin Irrit. 2 (H315) Eye Irrit. 2 (H319)	10-30%	5329-14-6	226-218-8	Sulfamic acid

	Aquatic Chronic 3 (H412)				
01-2119457026-42-0020	لا تتوفر أية بيانات	1-10%	77-92-9	201-069-1	Citric Acid

#### النص الكامل لعبارات الخطر H و EUH: انظر باب 16

هذا المنتج لا يحتوي على مواد مرشحة مثيرة للقلق الشديد جداً عند تركيز  $\geq 0.1\%$  (لائحة (EC) رقم 2006/1907 (ريتش)، المادة 59)

#### باب 4: تدابير الإسعافات الأولية

##### 4.1. وصف تدابير الإسعافات الأولية

نصائح عام ة	اعرض صحيفة بيانات السلامة هذه على الطبيب المختص.
الاستنشاق	انقل في الهواء النقي. احصل على الرعاية الطبية فوراً إذا ظهرت الأعراض.
الاتصال الجلدي	اغسل بالصابون وكثير من الماء فوراً لمدة 15 دقيقة على الأقل. إذا تطور التهيج واستمر، احصل على الرعاية الطبية.
التلامس مع العين	اغسل فوراً بكثير من الماء، وتحت الجفون أيضاً، لمدة 15 دقيقة على الأقل. إبقِ العين مفتوحة فتحاً واسعاً أثناء الشطف. انزع العدسات اللاصقة، إن وجدت وإن تيسر ذلك. واصل الشطف. إذا تطور التهيج واستمر، احصل على الرعاية الطبية. لا تحك المنطقة المصابة.
الابتلاع	لا تتقيأ. نظف الفم بالماء ثم اشرب بعد ذلك كمية كبيرة من الماء. لا تعط فاقد الوعي أي شيء عن طريق الفم مطلقاً. احصل على رعاية طبية.
المعدات الواقية الشخصية لأفراد الإسعافات الأولية	تجنب ملامسة الجلد أو العينين أو الملابس. ارتد الملابس الواقية الشخصية (انظر باب 8).

##### 4.2. أهم الأعراض والآثار، الحادة والمتأخرة أيضاً

الأعراض قد يسبب التلامس لفترة طويلة الاحمرار والتهيج.

##### 4.3. تحديد مدى الحاجة إلى أي رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة

ملاحظة إلى الأطباء عالج بحسب الأعراض.

#### باب 5: تدابير مكافحة الحريق

##### 5.1. وسائط الإطفاء

وسائط الإطفاء المناسبة استخدم تدابير الإطفاء التي تتناسب مع الظروف المحلية والبيئة المحيطة. لا توجد معلومات متاحة. وسائل إطفاء غير مناسبة

##### 5.2. مخاطر خاصة تنجم عن المادة أو الخليط

الأخطار النوعية الناشئة عن المادة الكيميائية التحلل الحراري يمكنه أن يؤدي إلى انبعاث غازات وأبخرة سامة ومهيجة.

نواتج الاحتراق الخطرة أكاسيد الكربون.

**5.3. إرشادات لرجال الإطفاء**

التجهيزات الواقية الخاصة لمكافحة الحريق ينبغي أن يرتدي مكافحو الحريق جهاز التنفس المتكامل وزي مكافحة الحريق الواقي كاملاً. استخدم معدات الحماية الشخصية.

**باب 6: تدابير الإطلاق العارض****6.1. الاحتياطات الشخصية ومعدات الوقاية وإجراءات الطوارئ**

الاحتياطات الشخصية تجنب ملامسة الجلد أو العينين أو الملابس. تأكد من كفاية التهوية. استخدم التجهيزات الواقية الشخصية على النحو المطلوب.

معلومات أخرى ارجع إلى التدابير الوقائية المدرجة في البابين 7 و 8.

لفريق الطوارئ التزم بالوقاية الشخصية الموصى بها في باب 8.

**6.2. الاحتياطات البيئية**

الاحتياطات البيئية امنع المزيد من التسرب أو الانسكاب إن كان ذلك مأموناً.

**6.3. مادة الاحتواء والتنظيف وطرقهما**

أساليب الاحتواء امنع المزيد من التسرب أو الانسكاب إن كان ذلك مأموناً.

أساليب التنظيف قم بمعالجتها آلياً، وضعها في حاويات مناسبة للتخلص منها.

**6.4. مرجع لأبواب أخرى**

إشارة إلى الأقسام الأخرى انظر باب 8 لمزيد من المعلومات. انظر باب 13 لمزيد من المعلومات.

**باب 7: المناولة والتخزين****7.1. احتياطات المناولة الآمنة**

إرشادات للمناولة الآمنة احرص على المناولة وفقاً للممارسات المثلى في النظافة العامة الصناعية والسلامة. تجنب ملامسة الجلد أو العينين أو الملابس. اخلع الملابس الملوثة واغسلها قبل إعادة استخدامها.

اعتبارات الصحة العامة ارتد قفازات وواقياً مناسباً للوجه/للعين. تجنب ملامسة الجلد أو العينين أو الملابس.

**7.2. شروط التخزين المأمون، بما فيها حالات عدم التوافق**

شروط التخزين ن تُحفظ الحاويات مغلقة بإحكام في مكان جاف وبارد وجيد التهوية. يُحفظ بعيداً عن متناول الأطفال.

**7.3. استخدامات نهائية محددة**

وسائل إدارة المخاطر (RMM) لا يسري.

**باب 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية****8.1. بارامترات التحكم**

حدود التعرض هذا المنتج، على حالة توريده، لا يحتوي على أي مواد خطرة ذات حدود تعرض مهني قررتها الجهات التنظيمية الخاصة بالمنطقة

مستوى عدم التأثير المستمد ( DNEL ) لا توجد معلومات متاحة

تركيز متوقع لا تأثير له ( PNEC ) لا توجد معلومات متاحة

## 8.2. ضوابط التعرض

### معدات الوقاية الشخصية

واقى الوجه/العينين

حماية الأيدي

حماية الجسم والجلد

ضوابط التعرض البيئي

عند وجود خطر تلامس: ارتد نظارة السلامة ذات الواقي الجانبي (أو نظارة الوقاية).

ارتد قفازات مناسبة. قفازات منيعة.

ارتد ملابس واقية مناسبة. ثياب بأكمام طويلة.

لا توجد معلومات متاحة.

## باب 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

### 9.1. معلومات عن الخصائص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

مسحوق	الحالة الفيزيائية
أبيض	المظهر
خفيف	الرائحة
أبيض	اللون
لا توجد معلومات متاحة	مدى الرائحة

### ملحوظات الطريقة

ليس هناك ما يُعرف  
ليس هناك ما يُعرف  
ليس هناك ما يُعرف  
ليس هناك ما يُعرف  
ليس هناك ما يُعرف  
ليس هناك ما يُعرف  
ليس هناك ما يُعرف

ليس هناك ما يُعرف  
ليس هناك ما يُعرف  
ليس هناك ما يُعرف

ليس هناك ما يُعرف

ليس هناك ما يُعرف  
ليس هناك ما يُعرف  
ليس هناك ما يُعرف  
ليس هناك ما يُعرف

### القي م

2.1 at 1%w/v

لا تتوفر أية بيانات  
لا تتوفر أية بيانات  
لا تتوفر أية بيانات  
لا تتوفر أية بيانات  
لا تتوفر أية بيانات

لا تتوفر أية بيانات  
لا تتوفر أية بيانات  
لا تتوفر أية بيانات  
لا تتوفر أية بيانات  
ذوب في الماء  
لا تتوفر أية بيانات

No information available

لا تتوفر أية بيانات  
لا تتوفر أية بيانات  
لا تتوفر أية بيانات  
لا تتوفر أية بيانات

### خاصية

الأس الهيدروجيني

نقطة الانصهار / التجمد

نقطة الغليان / نطاق الغليان

نقطة الوميض

معدل التبخر

التهوية (صلب، غاز)

حد التهوية في الهواء

حد التهوية الأعلى

حد التهوية الأدنى

ضغط البخار

كثافة البخار

الكثافة النسبية

الذوبانية في الماء

القابلية للذوبان

مُعامل التفريق: ع-أوكتانول/ماء

درجة حرارة الاشتعال الذاتي

درجة حرارة التحلل

اللزوجة الحركية

اللزوجة

### 9.2. معلومات أخرى

لا توجد معلومات متاحة  
لا توجد معلومات متاحة  
لا توجد معلومات متاحة  
لا توجد معلومات متاحة  
لا توجد معلومات متاحة  
لا توجد معلومات متاحة

نقطة اللبونة

الوزن الجزيئي

محتوى المركبات العضوية المتطايرة (%)

كثافة السائل

الكثافة الظاهرية

الحجم الجسيمي

لا توجد معلومات متاحة

توزيع حجم الجسيمات

**باب 10: الثبات والتفاعلية****10.1. التفاعلية**

لا تتوفر أية بيانات.

**10.2. الثبات الكيميائي**

ثابت في الظروف العادية.

لا يوجد.  
لا يوجد.بيانات الانفجار  
الحساسية للتأثير الميكانيكي  
الحساسية للتفريغ الإستاتيكي**10.3. إمكانية حدوث تفاعلات خطيرة**

لا يوجد في حالات المعالجة العادية.

إمكانية حدوث تفاعلات خطيرة

لا يمكن حدوث بلمرة خطيرة.

البلمرة الخطيرة

**10.4. أحوال يتعين تجنبها**

ليس هناك ما يُعرف.

**10.5. مواد غير متوافقة**

أحماض قوي، عقواعد قوية، عوامل مؤكسدة قوية.

**10.6. نواتج التحلل الخطيرة**

أكاسيد الكربون.

**باب 11: معلومات عن السمية****11.1. معلومات عن الآثار السمية**

معلومات عن مسالك التعرض المرجحة

معلومات المنتج

بيانات الاختبار المحددة للمادة أو الخليط غير متوفرة. قد يسبب تهيج الجهاز التنفسي.

الاستنشاق

بيانات الاختبار المحددة للمادة أو الخليط غير متوفرة. مهيج للعينين. (حسب المكونات). يسبب تهيجاً شديداً للعين.

التلامس مع العين

بيانات الاختبار المحددة للمادة أو الخليط غير متوفرة. يسبب تهيج الجلد. (حسب المكونات).

الاتصال الجلدي

بيانات الاختبار المحددة للمادة أو الخليط غير متوفرة. الابتلاع قد يسبب تهيجاً معوياً معدياً وغيثاناً وتقيؤاً وإسهالاً.

الابتلاع

معلومات عن التأثيرات السامة

الاحمرار. قد يسبب احمرار العينين وإدماعهما.

الأعراض

القياسات الرقمية لمستوى السمية

## السُمية الحادة

يتم حساب القيم التالية وفقاً للفصل 13 من وثيقة النظام العالمي المنسق (GHS) خليط تقديرات السمية الحادة " ATE" 5606 mg/kg (فموية)

## سمية حادة غير معروفة

- 99.14 % من الخليط تتألف من مكونات ذات سمية غير معروفة
- 69.44 % من الخليط يتألف من مكونات ذات سمية فموية حادة غير معروفة
- 99.14 % من الخليط يتألف من مكونات ذات سمية جلدية حادة غير معروفة
- 99.14 % من الخليط يتألف من مكونات ذات سمية استنشاقية حادة غير معروفة (غاز)
- 99.14 % من الخليط يتألف من مكونات ذات سمية استنشاقية حادة غير معروفة (بخار)
- 99.14 % من الخليط يتألف من مكونات ذات سمية استنشاقية حادة غير معروفة (غبار/ضباب)

## معلومات عن المكون

الاسم الكيميائي	الجرعة القاتلة النصفية (LD50) الفموية	الجرعة القاتلة النصفية (LD50) جليدياً	التركيز القاتل النصفى (LC50) للاستنشاق
Sulfamic acid	= 1450 mg/kg ( Rat )	-	-
Citric Acid	= 3 g/kg ( Rat ) = 3000 mg/kg ( Rat )	-	-

## الآثار المتأخرة والفورية بالإضافة إلى الآثار المزمنة الناجمة عن التعرض طويل المدى وقصير المدى

تأكل/ تهيج الجلد	التصنيف القائم على المعطيات المتاحة للمكونات. مهيج للجلد.
تلف شديد للعينين/تهيج العينين	التصنيف القائم على المعطيات المتاحة للمكونات. مهيج للعينين.
تحسس جلدي أو تنفسي	لا توجد معلومات متاحة.
تطهيرية الخلية الجرثومية	لا توجد معلومات متاحة.
السرطنة	لا توجد معلومات متاحة.
السمية الإنجابية	لا توجد معلومات متاحة.
- STOTتعرض أحادي	لا توجد معلومات متاحة.
- STOTتعرض متكرر	لا توجد معلومات متاحة.
خطر الشفط	لا توجد معلومات متاحة.

## باب 12: المعلومات البيئية

## 12.1. السمية

## السمية البيئية

الاسم الكيميائي	السمية للطحالب	السمية للأسماك	السمية للكائنات الدقيقة	دافنيا ماغنا (برغوث الماء)
Sulfamic acid	-	96h LC50: = 14.2 mg/L (Pimephales promelas)	-	-
Citric Acid	-	96h LC50: = 1516 mg/L (Lepomis macrochirus)	-	72h EC50: = 120 mg/L

**12.2. الاستدامة وقابلية التدرُّك**

لا توجد معلومات متاحة.

الاستدامة وقابلية التدرُّك

**12.3. إمكانية التراكم البيولوجي**

التراكم البيولوجي

الاسم الكيميائي	Log Pow
Citric Acid	-1.72

**12.4. التحرك في التربة**

لا توجد معلومات متاحة.

القابلية على الحركة في التربة

**12.5. نتائج تقييم الـ PBT (المادة المُستدامة والمتراكمة بيولوجياً والسامة) و الـ vPvB (المادة الشديدة الاستدامة والشديدة التراكم البيولوجي)**

تقييم الـ PBT (المادة المُستدامة والمتراكمة بيولوجياً والسامة) و الـ vPvB (المادة الشديدة الاستدامة والشديدة التراكم البيولوجي)

تقييم الـ PBT (المادة المُستدامة والمتراكمة بيولوجياً والسامة) و الـ vPvB (المادة الشديدة الاستدامة والشديدة التراكم البيولوجي)	الاسم الكيميائي
المادة ليست مستديمة ومتراكمة أحيائياً وسمية PBT / شديدة الاستدامة وشديدة التراكم الأحيائي vPvB	Malic Acid 6915-15-7
لا ينطبق تقييم المادة المستديمة والمتراكمة أحيائياً وسمية PBT	Sulfamic acid
المادة ليست مستديمة ومتراكمة أحيائياً وسمية PBT / شديدة الاستدامة وشديدة التراكم الأحيائي vPvB	Citric Acid

**12.6. الآثار الضائرة الأخرى**

لا توجد معلومات متاحة.

التأثيرات الضائرة الأخرى

**باب 13: اعتبارات التخلص السليم****13.1. طرق معالجة النفايات**

تخلص منه وفقاً للوائح المحلية. تخلص من النفاية وفقاً للتشريعات البيئية.

النفاية المتخلّفة عن الفضالة/المنتجات غير المستخدمة

لا توجد معلومات متاحة.

التغليف المُلوّث

**باب 14: معلومات النقل**



	<b>IMDG/IMO</b>
غير منظم	14.1 رقم الأمم المتحدة
غير منظم	14.2 اسم الشحن الصحيح
غير منظم	14.3 رتبة الخطورة
غير منظم	14.4 مجموعة التعبئة والتغليف
لا يسري	14.5 ملوث بحري
لا يوجد	14.6 أحكام خاصة
لا توجد معلومات متاحة	14.7 النقل في صورة سوانب وفقاً للمرفق الثاني لماربول ورمز الحاويات الوسيطة للسوانب

	<b>لوائح النقل الدولي للبضائع الخطرة عن طريق السكك الحديدية (RID)</b>
غير منظم	14.1 رقم الأمم المتحدة
غير منظم	14.2 اسم الشحن الصحيح
غير منظم	14.3 رتبة الخطورة
غير منظم	14.4 مجموعة التعبئة والتغليف
لا يسري	14.5 خطر بيئي
لا يوجد	14.6 أحكام خاصة

	<b>ADR</b>
غير منظم	14.1 رقم الأمم المتحدة
غير منظم	14.2 اسم الشحن الصحيح
غير منظم	14.3 رتبة الخطورة
غير منظم	14.4 مجموعة التعبئة والتغليف
لا يسري	14.5 خطر بيئي
لا يوجد	14.6 أحكام خاصة

	<b>رابطة النقل الجوي الدولي (IATA)</b>
غير منظم	14.1 رقم الأمم المتحدة
غير منظم	14.2 اسم الشحن الصحيح
غير منظم	14.3 رتبة الخطورة
غير منظم	14.4 مجموعة التعبئة والتغليف
لا يسري	14.5 خطر بيئي
لا يوجد	14.6 أحكام خاصة

### باب 15: المعلومات التنظيمية

#### 15.1. تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط

##### الاتحاد الأوروبي

انتبه جيداً للتوجيه EC/24/98 بشأن الحماية الصحية للعاملين وسلامتهم من المخاطر المرتبطة بالعوامل الكيميائية في العم . ل

تراخيص و/أو قيود الاستخدام:  
هذا المنتج لا يحتوي على مواد تخضع للترخيص (لائحة (EC) رقم 2006/1907 (ريتش)، الملحق 14). هذا المنتج لا يحتوي على مواد تخضع للتقييد (لائحة (EC) رقم 2006/1907 (ريتش)، الملحق 17).

الملوثات العضوية الثابتة  
لا يسري.

لائحة المواد المستنفدة للأوزون (EC) 1005/2009  
لا يسري.

## 15.2. تقييم السلامة الكيميائية

لا توجد معلومات متاحة.

### باب 16: معلومات أخرى

مفتاح أو دليل الرموز والاختصارات الواردة في صحيفة بيانات السلامة

النص الكامل لبيانات الأخطار المُشار إليها في البابين 2 و 3

- H315 يسبب تهيج الجلد
- H319 يسبب تهيجاً شديداً للعين
- H412 ضرار بالحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد

الدليل

SVHC مواد مثيرة للقلق الشديد جداً بالنسبة للتصريح :

باب 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

حد التعرض قصير المدى (STEL)	حد التعرض قصير المدى	المتوسط المُرجَّح زمنياً (TWA)	المتوسط المُرجَّح زمنياً (TWA)
تعيين جلدي	-	القيمة الحدية القصوى	السقف

مصادر البيانات ومراجعتها الأدبية الرئيسية

[www.ChemADVISOR.com/](http://www.ChemADVISOR.com/)

تاريخ الإصدار 05/02/18

تاريخ المراجعة 11/06/18

صحيفة بيانات السلامة هذه تمتثل لمتطلبات لائحة (EC) رقم 2006/1907.

إخلاء المسؤولية

مبلغ علمنا واعتقادنا أن ما جاء من معلومات في ثنايا صحيفة بيانات السلامة هذه صحيح في تاريخ نشرها. وما وردت هذه المعلومات إلا بغرض إرشادي من أجل المناولة والاستخدام والمعالجة والتخزين والنقل والتخلص والإطلاق الآمن ولا تُؤخذ تلك المعلومات على أنها ضمانات للجودة أو مواصفاتها. وهذه المعلومات لا تُخصّص إلا المادة المعنية فحسب ولا يجوز أن تسري على أي مادة تستخدم مع غيرها من مواد أو في أي عمليات أخرى، ما لم يُذكر خلاف ذلك صراحة في ثنايا النص.

ختام صحيفة بيانات السلامة